

ACL-IJCNLP 2015

**The 53rd Annual Meeting of the
Association for Computational Linguistics and the
7th International Joint Conference on Natural Language
Processing**

Proceedings of the Student Research Workshop

July 28, 2015
Beijing, China

Production and Manufacturing by
Taberg Media Group AB
Box 94, 562 02 Taberg
Sweden

©2015 The Association for Computational Linguistics

Order print-on-demand copies from:

Curran Associates
57 Morehouse Lane
Red Hook, New York 12571
USA
Tel: +1-845-758-0400
Fax: +1-845-758-2633
curran@proceedings.com

ISBN 978-1-941643-74-7

Introduction

Welcome to the ACJ-IJCNLP 2015 Student Research Workshop!

Following the tradition of the previous years' workshops, we have two tracks: research papers and thesis proposals. The research papers track is as a venue for Ph.D. students, masters students, and advanced undergraduates to describe completed work or work-in-progress along with preliminary results. The thesis proposal track is offered for advanced Ph.D. students who have decided on a thesis topic and are interested in feedback about their proposal and ideas about future directions for their work.

We received in total 18 submissions: 5 thesis proposals and 13 research papers. Of these, we accepted 3 thesis proposals and 4 research papers, giving an acceptance rate of 39% overall: 60% for thesis proposals and 31% for research papers.

This year, all of the accepted papers will be presented as posters alongside the main conference short paper posters on the second day of the conference. In addition, authors will each have a chance to give a short oral presentation to advertise their work. The oral session will be held on immediately prior to the poster session.

Mentoring programs are a central part of the SRW. This year, students had the opportunity to participate in a pre-submission mentoring program prior to the submission deadline. The mentoring offers students a chance to receive comments from an experienced researcher in the field, in order to improve the quality of the writing and presentation before making their final submission. Fourteen authors participated in the pre-submission mentoring, more than twice as many as participated last year.

In addition, authors of accepted papers are matched with mentors who will meet with the students in person during the workshop. This year, each research paper is assigned two mentors and each thesis proposal is assigned one mentor. Each mentor will prepare in-depth comments and questions prior to the student's presentation, and will provide discussion and feedback during the workshop.

We are very grateful for the generous financial support from BAOBAG Language Solutions, Google, the Don and Betty Walker Scholarship Fund, and the National Science Foundation. The support of our sponsors allows the SRW to cover the travel and lodging expenses of the authors, keeping the workshop accessible to all students.

We would also like to thank our program committee members for their constructive reviews for each paper and all of our mentors for donating their time to work one-on-one with our student authors. Thank you to our faculty advisers for their advice and guidance, and to the ACL-IJCNLP 2015 organizing committee for their constant support. Finally, a huge thank you to all students for their submissions and their participation in this year's SRW. Looking forward to a wonderful workshop!

Organizers:

Kuan-Yu Chen, National Taiwan University
Angelina Ivanova, University of Oslo
Ellie Pavlick, University of Pennsylvania

Faculty Advisors:

Emily Bender, University of Washington
Chin-Yew Lin, Microsoft
Stephan Oepen, University of Oslo

Program Committee:

Timothy Baldwin, University of Melbourne
Srinivas Bangalore, AT&T Labs-Research
António Branco, University of Lisbon
Chris Brew, Thomson-Reuters
Claire Cardie, Cornell University
John Carroll, University of Sussex
Stephen Clark, University of Cambridge
Walter Daelemans, University of Antwerp
Michael Elhadad, Ben-Gurion University of the Negev
Katrin Erk, University of Texas at Austin
George Foster, Google
Ralph Grishman, New York University
Jan Hajič, Charles University in Prague
Dilek Hakkani-Tur, Microsoft Research
Lars Hellan, Norwegian University of Science and Technology
Kristiina Jokinen, University of Helsinki
Aravind K. Joshi, University of Pennsylvania
Min-Yen Kan, National University of Singapore
Kevin Knight, University of Southern California
Philipp Koehn, University of Edinburgh
Sadao Kurohashi, Kyoto University
Zheng-Hua Li, Soochow University
Wei Lu, Singapore University of Technology and Design
Daniel Marcu, University of Southern California
Mitchell Marcus, University of Pennsylvania
Diana McCarthy, University of Cambridge
Kathy McKeown, Columbia University
Rada Mihalcea, University of Michigan
Alessandro Moschitti, University of Trento
Vincent Ng, The University of Texas at Dallas
Joakim Nivre, Uppsala University
Kemal Oflazer, Carnegie Mellon University in Qatar
Miles Osborne, Bloomberg

Massimo Poesio, University of Essex
Jonathon Read, Teesside University
Satoshi Sekine, New York University
Mark Steedman, University of Edinburgh
Keh-Yih Su, National Tsing Hua University
Mihai Surdeanu, University of Arizona

Pre-submission Mentors:

Marine Carpuat, National Research Council Canada
Silvie Cinková, Charles University in Prague
Hal Daumé III, University of Maryland
Michael Gamon, Microsoft Research
Ralph Grishman, New York University
Sophia Katrenko, Elsevier
Haizhou Li, Institute for Infocomm Research
Yang Liu, University of Texas at Dallas
Adam Lopez, Johns Hopkins University
Mei Ling Meng, Chinese University of Hong Kong
Petya Osenova, Sofia University
Philip Resnik, University of Maryland
Jörg Tiedemann, Uppsala University
Rui Wang, Trendiction S.A.
Bonnie Webber, University of Edinburgh
Yi Zhang, Nuance Communications

Mentors for Accepted Papers:

Francis Bond, Nanyang Technological University
Wanxiang Che, Harbin Institute of Technology
Wenliang Chen, Soochow University
Graeme Hirst, University of Toronto
Dirk Hovy, University of Copenhagen
Ndapandula Nakashole, Carnegie Mellon University
Alan Ritter, Carnegie Mellon University
Jon Scott Stevens, Zentrum für Allgemeine Sprachwissenschaft
Wei Xu, University of Pennsylvania
Nianwen Xue, Brandeis University
Yue Zhang, Singapore University of Technology and Design

Table of Contents

<i>Unsupervised Learning and Modeling of Knowledge and Intent for Spoken Dialogue Systems</i> Yun-Nung Chen	1
<i>Leveraging Compounds to Improve Noun Phrase Translation from Chinese and German</i> Xiao Pu, Laura Mascarell, Andrei Popescu-Belis, Mark Fishel, Ngoc-Quang Luong and Martin Volk	8
<i>Learning Representations for Text-level Discourse Parsing</i> Gregor Weiss	16
<i>Transition-based Dependency DAG Parsing Using Dynamic Oracles</i> Alper Tokgöz and Gülşen Eryiğit	22
<i>Disease Event Detection based on Deep Modality Analysis</i> Yoshiaki Kitagawa, Mamoru Komachi, Eiji Aramaki, Naoaki Okazaki and Hiroshi Ishikawa ...	28
<i>Evaluation Dataset and System for Japanese Lexical Simplification</i> Tomoyuki Kajiwara and Kazuhide Yamamoto	35
<i>Learning to Map Dependency Parses to Abstract Meaning Representations</i> Wei-Te Chen	41

Workshop Program

Monday, July 27, 2015

11:50–13:20 *Student Lunch*

Tuesday, July 28, 2015

16:30–17:55 *Student Oral Presentations*

16:30–16:45 *Unsupervised Learning and Modeling of Knowledge and Intent for Spoken Dialogue Systems*

Yun-Nung Chen

16:45–16:55 *Leveraging Compounds to Improve Noun Phrase Translation from Chinese and German*

Xiao Pu, Laura Mascarell, Andrei Popescu-Belis, Mark Fishel, Ngoc-Quang Luong and Martin Volk

16:55–17:10 *Learning Representations for Text-level Discourse Parsing*

Gregor Weiss

17:10–17:20 *Transition-based Dependency DAG Parsing Using Dynamic Oracles*

Alper Tokgöz and Gülşen Eryiğit

17:20–17:30 *Disease Event Detection based on Deep Modality Analysis*

Yoshiaki Kitagawa, Mamoru Komachi, Eiji Aramaki, Naoaki Okazaki and Hiroshi Ishikawa

17:30–17:40 *Evaluation Dataset and System for Japanese Lexical Simplification*

Tomoyuki Kajiwara and Kazuhide Yamamoto

17:40–17:55 *Learning to Map Dependency Parses to Abstract Meaning Representations*

Wei-Te Chen

18:00–19:30 *Poster and Dinner Session*

